

3. Klassifikatie van de room

Krijgt van ambtswege een kwaliteitscijfer 3, de room die, volgens het advies van de agent van het Komitee, schuimend, gegist, rottend of bevroren is. Aan room waarvan de pH gelijk of hoger is dan 7, wordt eveneens een kwaliteitscijfer 3 toegekend.

De room wordt geklasseerd volgens de hiernavolgende tabel :

Periode	pH	Kwaliteitscijfer (punten)
Periode van 1 april tot en met 30 september	pH \geq 5,8	1
	$5,2 \leq$ pH < 5,8	2
	pH < 5,2	3
Periode van 1 oktober tot en met 31 maart	pH \geq 6,4	1
	$5,8 \leq$ pH < 6,4	2
	pH < 5,8	3
Gans het jaar	pH \geq 7	3

De combinatie van de laatste twee kwaliteitscijfers voor de bepaling van de categorie gebeurt als volgt :

Kwaliteitscijfer verkregen in de eerste veertien dagen (punten)	Kwaliteitscijfer verkregen in de overblijvende periode van de maand (punten)	Kategorie
1	1	1 ^o
1	2	1 ^o
1	3	2 ^o
2	1	1 ^o
2	2	2 ^o
2	3	3 ^o
3	1	2 ^o
3	2	3 ^o
3	3	3 ^o

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 augustus 1989.

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN**MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE**

F. 89 — 1767

**20 JUILLET 1989. — Décret modifiant le décret du 1er décembre 1988
relatif aux subventions octroyées par la Région wallonne à certains investissements d'intérêt public (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 6 du décret du 1er décembre 1988, relatif aux subventions octroyées par la Région wallonne à certains investissements d'intérêt public, est remplacé par les dispositions suivantes :

Le demandeur soumet à l'approbation de l'Exécutif chacun des projets d'investissements retenus dans le programme triennal approuvé.

Dans le cas où la Province n'est ni auteur de projet ni maître d'ouvrage, les demandeurs visés à l'article 2, 2^o et 4^o, soumettent les aspects techniques des projets à l'avis préalable de la Députation permanente. Cet avis sera rendu au Ministère de la Région wallonne dans un délai de 30 jours calendrier à dater de la réception du projet.

Ne sont pas soumis à cette procédure les projets de travaux relatifs à la production, l'adduction ou la distribution d'eau.

(1) *Session 1988-1989.*

Documents du Conseil. — N° 96 (1988-1989), Nos 1 à 3.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 5 juillet 1989. Discussion.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 5 juillet 1989. Vote.

Cette demande comprend :

1. la délibération par laquelle le demandeur choisit le mode de passation du marché et en fixe les conditions ainsi que la délibération désignant l'auteur de projet;
2. le cahier spécial des charges et les plans d'exécution;
3. le devis estimatif des travaux.

Art. 2. L'article 13 du décret du 1er décembre 1988 relatif aux subventions octroyées par la Région wallonne à certains investissements d'intérêt public, est remplacé par les dispositions suivantes :

« La Députation permanente assure le contrôle du déroulement des chantiers et de l'utilisation de l'octroi de la subvention dont les projets de travaux ont fait l'objet d'un avis technique conformément à l'article 6, alinéa 2. »

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur dès sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 20 juillet 1989.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau pour la Région wallonne,

A. COOLS

Le Ministre du Budget, des Finances et du Transport pour la Région wallonne,

A. DALEM

Le Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la Nature,
des Zonings industriels et de l'Emploi pour la Région wallonne,

E. HISMANS

Le Ministre des Travaux publics pour la Région wallonne,

A. BAUDSON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de la Recherche,
des Technologies et des Relations extérieures pour la Région wallonne,

A. LIENARD

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 89 — 1767

20. JULI 1989. — Dekret zur Abänderung der Dekrets vom 1. Dezember 1988 über die Subventionen, die von der Wallonischen Region für bestimmte gemeinnützige Investitionen gewährt werden (1)

Der Wallonische Regionalrat hat folgendes angenommen und Wir, die Exekutive, sanktionierten es :

Artikel 1. Artikel 6 des Dekrets vom 1. Dezember 1988 über die Subventionen, die von der Wallonischen Region für bestimmte gemeinnützige Investitionen gewährt werden, wird durch die folgenden Bestimmungen ersetzt :

Der Antragsteller unterbreitet der Exekutive zur Genehmigung die jeweiligen Investitionsvorhaben, die im genehmigten Dreijahresprogramm berücksichtigt worden sind.

Im Falle, daß die Provinz weder der Urheber des Vorhabens, noch der Bauherr ist, unterbreiten die in Artikel 2, Punkt 2 und 4 erwähnten Antragsteller dem Ständigen Ausschuß die technischen Besonderheiten der Vorhaben zur vorherigen Begutachtung. Dieses Gutachten ist dem Ministerium der Wallonischen Region innerhalb 30 Kalendertage nach Erhalt des Vorhabens mitzuteilen.

Die Arbeitsvorhaben in bezug auf Wasseraufbereitung, — Zufuhr bzw. — Versorgung unterliegen nicht diesem Verfahren.

Dieser Antrag enthält :

1. den Beschluß, mit dem der Antragsteller die Art der Vergabe des Auftrags wählt und dessen Bedingungen festlegt, sowie den Beschluß, mit dem der Urheber des Vorhabens bezeichnet wird;
2. das Sonderlastenheft und die Ausführungspläne;
3. den Kostenvoranschlag in bezug auf die Arbeiten.

(1) Sitzung 1988-1989.

Dokumente des Rates. — Nr 98 (1988-1989), Nrn 1 bis 3.

Ausführliches Protokoll. — Öffentliche Sitzung vom 5. Juli 1989. Besprechung.

Ausführliches Protokoll. — Öffentliche Sitzung vom 7. Juli 1989. Abstimmung.

Art. 2. Artikel 13 des Dekrets vom 1. Dezember 1988 über die Subventionen, die von der Wallonischen Region für bestimmte Investitionen gewährt werden, wird durch die folgenden Bestimmungen ersetzt :

« Der Ständige Ausschuss übt die Kontrolle des Verlaufs der Arbeiten und der Verwendung der Subvention aus, für welche die Arbeitsvorhaben den Gegenstand eines technischen Gutachtens gemäß Artikel 6, Absatz 2 gemacht haben. »

Art. 3. Dieses Dekret tritt in Kraft, sobald es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Verkünden das vorliegende Dekret, ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werde.

Namür, 20. Juli 1989.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem Regionalen Öffentlichen Dienst,
B. ANSELME

Der Minister der Lokalen Behörden, der Bezuschuften Arbeiten und des Wassers
für die Wallonische Region,
A. COOLS

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region,
A. DALEM

Der Minister der Ländlichen Erneuerung, der Erhaltung der Natur,
der Industriegebiete und der Beschäftigung für die Wallonische Region,
E. HISMANS

Der Minister der Öffentlichen Arbeiten für die Wallonische Region,
A. BAUDSON

Der Minister der Raumordnung, der Forschung, der Technologien
und der Auswärtigen Beziehungen für die Wallonische Region,
A. LIENARD

Der Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,
G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 89 — 1767

20 JULI 1989. — Decreet tot wijziging van het decreet van 1 december 1988
betreffende de subsidies toegekend door het Waalse Gewest voor bepaalde investeringen van openbaar nut (1)

De Waalse Gewestexecutieve heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 6 van het decreet van 1 december 1988 betreffende de subsidies toegekend door het Waalse Gewest voor bepaalde investeringen van openbaar nut wordt vervangen door de volgende bepalingen :

De aanvrager legt ieder in het driejarenprogramma in acht genomen investeringsontwerp ter goedkeuring aan de Executieve voor.

Wanneer de Provincie geen ontwerper noch opdrachtgever is, worden de technische aspecten van de ontwerpen door de in artikel 2, 2^o en 4^o bedoelde aanvragers voorgelegd aan het voorafgaande advies van de Bestendige Deputatie. Dit advies zal binnen een termijn van 30 dagen met ingang van de ontvangst van het ontwerp uitgesproken worden in het Ministerie van het Waalse Gewest.

Vallen niet onder de toepassing van die procedure de ontwerpen van werken betreffende de waterproductie, -aanvoer of de watervoorziening.

Die aanvraag omvat :

1. de beslissing waarbij de aanvrager de wijze kiest waarop de opdracht wordt gegund en de voorwaarden ervan vaststelt alsmede de beslissing tot aanwijzing van de ontwerper;
2. het bijzonder bestek en de uitvoeringsplannen;
3. de kostenraming van de werken.

Art. 2. Artikel 13 van het decreet van 1 december 1988 betreffende de subsidies toegekend door het Waalse Gewest voor bepaalde investeringen van openbaar nut wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De Bestendige Deputatie houdt toezicht op het verloop van de werken en op de aanwending van de toekenning van de subsidie, waarvoor de werkontwerpen overeenkomstig artikel 6, tweede lid, het voorwerp zijn van een technisch advies. »

(1) Zitting 1988-1989.

Stukken van de Raad. — Nr. 98 (1988-1989), N^{os} 1 tot 3.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 5 juli 1989. Bespreking.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 7 juli 1989. Stemming.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking zodra het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.
Kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 20 juli 1989.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve
belast met de Economie, de K.M.O.'s en het Openbaar Gewestelijk Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,

A. COOLS

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer,

A. DALEM

De Minister van het Waalse Gewest voor Landinrichting, Natuurbehoud,
Industriezones en Tewerkstelling,

E. HISMANS

De Minister van het Waalse Gewest voor Openbare Werken,

A. BAUDSON

De Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening, Onderzoek,
Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

A. LIENARD

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting,

G. LUTGEN

F. 89 — 1768

**20 JUILLET 1989. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région wallonne**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 28 octobre 1987 portant le règlement organique du personnel du Ministère de la Région wallonne;

Vu l'accord du Ministre de la Région wallonne qui a la Fonction publique régionale dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre de la Région wallonne qui a le Budget dans ses attributions;

Vu le protocole n° 19 du Comité de secteur n° XVI;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980 et 16 juin 1989;

Vu l'urgence;

Considérant l'inadaptation du cadre actuel du Ministère de la Région wallonne à ses besoins de fonctionnement;

Considérant l'urgence de ceux-ci, attestée notamment par l'adoption de cadres temporaires complémentaires;

Considérant les désengagements de personnel à statut précaire rendant sans délai des recrutements statutaires indispensables;

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé de la Fonction publique régionale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel du Ministère de la Région wallonne est fixé comme suit :

CHANCELLERIE

Inspecteur général	1
Service de la présidence :	
Directeur	1
Service des relations publiques :	
Directeur	1
Pool de la chancellerie	
Attaché	6
Premier assistant	2
Assistant technique	2
Assistant	6
Premier adjoint	3
Adjoint	6